

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 ko-  
nyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
9 fill. Petit befűknél nagyobb, avagy  
szíjbetűkkel, vagy keretrel ellátott hir-  
detések törmérték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Remény és programm nélkül

— ápr. 2.

Vasárnap ismét — és ugyan  
ki tudná számontartani, hogy há-  
nyadszor? — megbuktatták az el-  
lenzéki lapok Lukács Lászlót.  
Nem fontos ugyan, de érdemes  
rámutatni, hogy azok buktatják  
legmakacsabb dühvel a kormányt,  
akik Khuen-Héderváry alatt a leg-  
nagyobb bizakodással óhajtották  
a kormány élére Lukácsot.

A kormánybukató cikkek kissé  
korán érkeztek. Amint a tavaszi  
alkony hűvösre fordult, lehültek  
azok a reménységek is, hogy Lu-  
kács Lászlót a király lemondatta.

Bizonyos, hogy egyetlen kor-  
mány sem örökéletű s a Lukács-  
kormány sem él mindörökkön.  
Az a kérdés azonban, hogy ele-  
gendő ok-e ez arra, hogy az el-  
lenzék olyan feltűnően örüljön.  
Lukács László után nem jöhet  
más, csak munkapárti kormány  
és az ellenzéki koalíciónak min-  
denképpen szükséges lesz prog-  
ramról gondoskodnia, minden-  
képpen szükséges lesz valamit  
csinálnia, ha csak azt nem akarja,  
hogy a haladó kor a feledés ho-  
mokjába temesse nevét.

Az új koalíciónak ma egyet-  
len célja s egyetlen programja  
van: megbuktatni a kormányt.  
Mint ahogy pedig a kormány kine-  
vezése és elmozdítása mégis csak  
főleg királyi felségjog, ellenzéki  
programnak ez nemcsak sovány,  
hanem lehetetlen is.

És mit csinálna az ellenzéki  
szövetség, ha máról-holnapra va-  
lami csuda történnék és megbukna  
a Lukács-kormány. Pozitív prog-  
ramot kellene neki adni és va-  
lami csinálnia kellene. A magyar  
ellenzék működése ma kimerül  
abban, hogy kifelé duzzog, befelé  
pedig az ellenzéki vezérek és  
képviselők egymást szidják. Be-  
kell csak menni a budapesti Ba-  
laton-kávéházba, amelynek kerek  
asztalánál tombol most a harcok  
ellenzék s meg kell hallgatni,  
hogy beszélnek ott Kossuthékról  
és Apponyiékról. Vagy meg kell  
hallgatni egy Kossuth-párti kép-  
viselőt, mi a véleménye Justhék-  
ről. Nagyon tanulságos és élvez-  
zetes egymásról megkérdezni a  
hősöket. Nem lehet éppen azzal  
gyanasítani az ellenzéket, hogy  
azok a kijelentések, amelyeket

Tiszáról és Lukácsról tett, tulsá-  
gosan illedelmesek és udvariasak,  
azonban ezek úgy viszonylanak  
azokhoz a kedveskedésekhez,  
amelyekkel egymást becézik, mint  
az angol trónbeszéd egy magyar  
manipuláns-örmeister káromkodá-  
sához. Ami gorombaság a szótár-  
ban van, azt mind elmondják egy-  
másról.

A mai ellenzéknek nincs a  
működéshez programja s nincs  
az élethez reménye. Az csak nem  
program, hogy létező, elfoga-  
dott, szentesített törvény ellen  
agitál. Nem program, mert ezt  
a büntetőtörvénykönyv bünteti.  
Azt sem lehet ellenzéki működés-  
nek nevezni, hogy egyik igen  
elegáns hotel kényelmes külön-  
szobájában összeesküvést szőnek  
és méltóságosan bevonulnak a  
képviselőházba, hogy hasonló mélt-  
sággal kivonuljanak onnan.

Az egyetlen reménysége az  
ellenzéknek, hogy a kormány  
megbukik.

A kormány politikai helyzete  
azonban szilárd. A nemzeti mun-  
kapárt is teljesen egységes. A  
gyűlölködés és személyeskedés  
terére átvitt harcban sem virul  
számára babér. Vergődnek inci-  
densről-incidensre s még Kovács  
Gyula is elfordul tőlük. Közben  
pedig a politika halad azon a mes-  
gyén, amelyet a kormány terv-  
szerűen irányít.

Igazán keserű kenyér az el-  
lenzéké. Csátát veszítve vergődik  
az elmerülés óceánjában s hajója  
zátonyra jutott a reménytelenség  
fokán.

— ápr. 2.

Lukács a helyzetről. Felfrissülve,  
jó kedvvel tért vissza a miniszterel-  
nök néhány napi üdüléséről, melynek  
végén kihallgatáson jelent meg a ki-  
rálynál. Az ellenzék azonban mindent  
ferdén lát és hamis észleleteihez kép-  
telen kombinációkat fűz. Szerinte  
Lukács fáradt, kimerült, valósággal  
megdöbbentette az, hogy váratlanul  
Bécsbe hívták, ahonnan elvben már  
megbukva utazott Budapestre. Most  
azok a kijelentések, amelyeket a mi-  
niszterelnök a Pester Lloyd munkatá-  
rsára előtt tett, szappanbuborék mód-  
jára fújják szét az ellenzéknek min-  
den feltévést és ráfogását. Fölényes  
derűs nyugalommal jelenti ki, hogy  
sok munkában meglehetősen elfá-  
radt ugyan, de egy heti pihenés vis-  
szaadta erőinek korábbi rugékonysá-  
gát. Arról szó sincs, hogy beleunt  
volna hivatása teljesítésében, de nem  
is ragaszkodik görcsösen hatalomhoz,  
mert bármely pillanatban a jól telje-  
sített hazafias kötelesség tudatával  
vonulhatna vissza. Ugy érzi azonban,  
hogy az ország érdekeinek még szük-

ségük van rá, és még tud értékes  
szolgáltatásokat teljesíteni és minthogy  
nem átmenetileg meghatározott időre  
nevezte ki a királyt, ennél fogva he-  
lyén marad, amíg a közügyek szem-  
pontjából hasznosnak tudja magát.  
De ennek az időpontnak a megállá-  
pítását nem bizza az ellenzékre, ha-  
nem azokra az illetékes tényezőkre,  
amelyek róla és kormányára felől ala-  
posan másként vélekednek, mint az  
ellenzék. És hogy az audienciára való  
meghívás meglepte volna Lukácsot,  
mint a bukás jele! A legtermészete-  
sebb dolog, hogy a nagy ülésszak  
befejezése után jelentést kellett ten-  
nie a királynak, még pedig nyomban  
és éppen csak a Lukács pihenése  
kedvéért maradt ez a kihallgatás va-  
lamivel későbbre. A Déry ügyre nézve  
azt jegyzi meg Lukács, hogy a bírósá-  
g még a bíróság sem mondta ki a döntő  
szót, addig pedig senkinek sincs joga  
iteletével eléje vágni az illetékes fo-  
rumnak. — Így beszél nyugodtan,  
komolyan, mégis derűlten, mert tiszta  
öntudattal Magyarország miniszterel-  
nöke, mialatt az ellenzék az izgalom-  
tól sápadtan lesi, firtatja, hogy bukik-e,  
marad-e?

## Döntés

a kereskedelmi iskola ügyében.

A képviselőtestület véglege-  
sen eldöntötte, hogy az isko-  
lát a Diana-teleken építik fel.

Nemsokára megkezdik a munkát

— ápr. 2.

Az a már-már aggasztóvá váló  
huzavona, melylyel a képviselőtestü-  
let a felsőkereskedelmi iskola építke-  
zési ügyét több mint egy éve elodá-  
zta, a hétfőn tartott képviselőtestületi  
ülésen, ugylátszik, végképen befeje-  
ződött és végre teljesen megfelelő  
módon nyert megoldást a kérdés.  
Hosszas vita után kimondotta ugyanis  
a képviselőtestület, hogy a felsőke-  
reskedelmi iskolát körülbelül 250-  
260 ezer korona költséggel a Diana  
teleken a Csizy-féle terület megvásár-  
lása által nyert funduson felépíti s  
ezzel a határozatával megtette azt, a  
mit a körülmények mérlegelése után  
a leghelyesebben tehetett az iskola  
fennmaradása érdekében.

Ismeretesek a közönség előtt azok  
a határozatok, melyeket a képviselő-  
testület a kereskedelmi iskola ügyé-  
ben eddig hozott s különösen azok,  
melyek a hely kérdésével foglalkoz-  
tak. Mindjárt eleinte többen voltak,  
akik a Diana telek mellett foglaltak  
állást, a többség azonban a régi kór-  
ház épületének lebontásával, annak  
helyére kívánta az iskolát felállítani,  
sőt olyan terv is akadt, mely a régi  
kórház telek felső, eldugott részére  
ajánlotta az építést. Ez természetesen  
számba sem jöhetett, tehát a lebont-  
tandó régi-kórház helyére való épít-  
ést határozták el. Ezt a határozatot  
azonban a vármegye közönsége nem

tehetette magáévá, mert nem látott ga-  
ranciát elsősorban arra nézve, hogy a  
belügyminiszterium — más alkalmas  
lakás híján — beleegyez-e a csend-  
őrség kilakoltatásába, másrésről pe-  
dig nem tartotta ésszerűnek, hogy a  
város egy jövedelmező épületet le-  
romboljon és helyére építsen, ha erre  
az építkezésre más, megfelelő terre-  
numa is van.

Volt még egy harmadik megol-  
dási terv is, hogy t. i. a régi-kórház  
telek be nem épített telken építsenek,  
ami azonban, tekintve a telek alig 27  
méternyi szélességét és a nagy emel-  
kedésével járó építkezési költségöb-  
letet, szintén nem volt teljesen meg-  
felelő.

Ezekkel szemben utánán igen sok  
előny szól a Diana teleken való építés  
mellett. Igaz ugyan, hogy itt a Csizy-  
féle telket kell megvenni 28,000 ko-  
ronáért, de ez a befektetés elvlegre is  
nem kidobott pénz, a telek megma-  
rad s az építkezés folytán beálló telek  
— értékelkedés által bizonyosan  
rövid idő múlva megtérül. A másik  
kifogás — mely az e helyen való  
építés ellen felmerült, az volt, hogy  
a hely vízenyős és a közelében el-  
húzódó Ronyva miatt egészségtelen.  
Ez a kifogás azonban megdőlt most  
már, hogy a csatornázás előmunkála-  
tai megkezdődtek s hogy maga a csato-  
rnázás is rövidesen kezdetét veszi,  
annál is inkább, mert a csatornázási  
tervben ennek a Ronyvaágnak a tel-  
jes beboltozása van felvéve, hogy pe-  
dig a talaj nem oly tulságosan víze-  
nyős, azt a helyszínén szerzett ta-  
pasztalások bizonyítják leginkább.

A költségekre nézve nagyjában  
megegyeztek arra nézve, hogy azok-  
nak a város anyagi erejét felülmul-  
niok nem szabad s hogy az iskola  
építésénél főszempont a praktikusság  
és ne a cifrázkodás legyen. A felső-  
kereskedelmi iskola igazgató bizott-  
sága e célból megbizta Kérészy fő-  
mérnököt, hogy készítsen terveket és  
költségvetést s azután ezek alapján,  
néhány részlet redukálásával megál-  
lapodtak abban, hogy az iskola fel-  
építése 250—260 ezer koronába fog  
kerülni, melyből 200 ezer koronát a  
kormány által biztosított kölcsönből,  
a többit pedig a beruházási kölcsön-  
ből fogják fedezni.

Ez tehát az a határozat, mely az  
egyedül lehetséges módon oldotta  
meg a felsőkereskedelmi iskola épít-  
kezése ügyét s hogy ez létrejött, ab-  
ban nagy érdeme van Dókus Gyula  
alispánnak, ki megjelenve a közgyü-  
lésen, komoly hangon ajánlotta a kép-  
viselőtestületnek a kérdés végleges  
megoldását, amit pedig néhány tag  
még ezen a közgyűlésen is elodázní  
próbált, ami azonban nem sikerült  
nekik s így a közgyűlés 32 szavazat-  
tal 3 ellen a fent ismertetett javaslat  
mellett döntött.

A hétfői közgyűlés lefolyása.

Szokatlanul nagyszámmal jelen-  
tek meg a képviselőtestület tagjai a  
hétfői közgyűlésen s ott volt Dókus  
Gyula alispán is, ki — mint mindig  
— úgy most is, mikor a városnak  
igazán vitális ügye forog szóban, meg-  
jelen és felemeli szavát a polgárság,  
a város érdekében.

Az Első Magyar Részvény Serfőződe sörkülönlegessége a

**TAVASZI** részvény sör.

már kapható minden jobb fűszer- és csemege-üzletben, vendéglő és kávéházban  
Hordó- és palacksör főraktár: **Bettelheim Márton SATORALJAUJHELYBEN**



Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
'szbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög-  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Remény és programm nélkül

— ápr. 2.

Vasárnap ismét — és ugyan ki tudná számontartani, hogy hányadszor? — megbuktatták az ellenzéki lapok Lukács Lászlót. Nem fontos ugyan, de érdemes rámutatni, hogy azok buktatják legmakacsabb dühvel a kormányt, akik Khuen-Héderváry alatt a legnagyobb bizakodással óhajtották a kormány élére Lukácsot.

A kormánybuktató cikkek kissé korán érkeztek. Amint a tavaszi alkony hűvösre fordult, lehültek azok a reménységek is, hogy Lukács Lászlót a király lemondatta.

Bizonyos, hogy egyetlen kormány sem örököletű s a Lukács-kormány sem él mindörökkön. Az a kérdés azonban, hogy elegendő ok-e ez arra, hogy az ellenzék olyan feltűnően örüljön. Lukács László után nem jöhet más, csak munkapárti kormány és az ellenzéki koalíciónak mindenképpen szükséges lesz programról gondoskodnia, mindenképpen szükséges lesz valamit csinálnia, hacsak azt nem akarja, hogy a haladó kor a feledés homokjába temesse nevét.

Az új koalíciónak ma egyetlen célja s egyetlen programja van: megbuktatni a kormányt. Minthogy pedig a kormány kinevezése és elmozdítása mégis csak főleg királyi felségjog, ellenzéki programnak ez nemcsak sovány, hanem lehetetlen is.

És mit csinálna az ellenzéki szövetség, ha máról-holnapra valami csuda történnék és megbukna a Lukács-kormány. Pozitív programot kellene neki adni és valamit csinálnia kellene. A magyar ellenzék működése ma kimerül abban, hogy kifelé duzzog, befelé pedig az ellenzéki vezérek és képviselők egymást szidják. Be kell csak menni a budapesti Balaton-kávéházba, amelynek kerek asztalánál tombol most a harcos ellenzék s meg kell hallgatni, hogy beszélnek ott Kossuthékról és Apponyiékról. Vagy meg kell hallgatni egy Kossuth-párti képviselőt, mi a véleménye Justhéről. Nagyon tanulságos és élvezetes egymásról megkérdezni a hősokeket. Nem lehet éppen azzal gyanúsítani az ellenzéket, hogy azok a kijelentések, amelyeket

Tiszáról és Lukácsról tett, tulságosan illedelmesek és udvariasak, azonban ezek úgy viszonylanak azokhoz a kedveskedésekhez, amelyekkel egymást becézik, mint az angol trónbeszéd egy magyar manipuláns-örmeister káromkodásához. Ami gorombaság a szótárban van, azt mind elmondják egymásról.

A mai ellenzéknek nincs a működéshez programja s nincs az élethez reménye. Az csak nem program, hogy létező, elfogadott, szentesített törvény ellen agitál. Nem program, mert ezt a büntetőtörvénykönyv bünteti. Azt sem lehet ellenzéki működésnek nevezni, hogy egyik igen elegáns hotel kényelmes különszobájában összeesküvést szönek és méltóságosan bevonulnak a képviselőházba, hogy hasonló méltósággal kivonuljanak onnan.

Az egyetlen reménysége az ellenzéknek, hogy a kormány megbukik.

A kormány politikai helyzete azonban szilárd. A nemzeti munkapárt is teljesen egységes. A gyűlölködés és személykedés terére átvitt harcban sem virul számára babér. Vergődnek incidensről-incidensre s még Kovács Gyula is elfordul tőlük. Közben pedig a politika halad azon a mesgyén, amelyet a kormány tervszerűen irányít.

Igazán keserű kenyér az ellenzéké. Csatát veszve vergődik az elmerülés óceánjában s hajója zátonyra jutott a reménytelenség fokán.

— ápr. 2.

Lukács a helyzetről. Felfrissülve, jó kedvvel tért vissza a miniszterelnök néhány napi üdüléséről, melynek végén kihallgatáson jelent meg a királynál. Az ellenzék azonban mindent ferdén lát és hamis észleleteihez képtelen kombinációkat fűz. Szerinte Lukács fáradt, kimerült, valósággal megdöbbentette az, hogy váratlanul Bécsbe hívták, ahonnan elvben már megbukva utazott Budapestre. Most azok a kijelentések, amelyeket a miniszterelnök a Pester Lloyd munkatársa előtt tett, szappanbuborék módjára fújják szét az ellenzéknek minden feltévetését és ráfogását. Főlényes derűs nyugalommal jelenti ki, hogy e sok munkában meglehetősen elfáradt ugyan, de egy heti pihenés visszaadta erőinek korábbi rugékonyságát. Arról szó sincs, hogy beleunt volna hivatása teljesítésében, de nem is ragaszkodik görcsösen hatalomhoz, mert bármely pillanatban a jól teljesített hazafias kötelesség tudatával vonulhatna vissza. Ugy érzi azonban, hogy az ország érdekeinek még szük-

ségük van rá, és még tud értékes szolgálatokat teljesíteni és minthogy nem átmenetileg meghatározott időre nevezte ki a királyt, ennél fogva helyén marad, amíg a közügyek szempontjából hasznosnak tudja magát. De ennek az időpontnak a megállapítását nem bizza az ellenzékre, hanem azokra az illetékes tényezőkre, amelyek róla és kormánya felől alaposan másként vélekednek, mint az ellenzék. És hogy az audienciára való meghívás meglepte volna Lukácsot, mint a bukás jele! A legtermészetesebb dolog, hogy a nagy ülészek befejezése után jelentést kellett tennie a királynak, még pedig nyomban és éppen csak a Lukács pihenése kedvéért maradt ez a kihallgatás valamivel későbbre. A Déry ügyre nézve azt jegyzi meg Lukács, hogy a bíróság még a bíróság sem mondta ki a döntő szót, addig pedig senkinek sincs joga ítéletével eléje vágni az illetékes fórumnak. — Így beszél nyugodtan, komolyan, mégis derűlten, mert tiszta öntudattal Magyarország miniszterelnöke, mialatt az ellenzék az izgalomtól sápadtan lesi, firtatja, hogy bukik-e, marad-e?

## Döntés

a kereskedelmi iskola ügyében.

A képviselőtestület véglegesen eldöntötte, hogy az iskolát a Diana telken építik fel.

Nemsokára megkezdik a munkát

— ápr. 2.

Az a már-már aggasztóvá váló huzavona, melylyel a képviselőtestület a felsőkereskedelmi iskola építkezési ügyét több mint egy éve elodázta, a hétfőn tartott képviselőtestületi ülésen, ugylátszik, végképen befejeződött és végre teljesen megfelelő módon nyert megoldást a kérdés. Hosszas vita után kimondotta ugyanis a képviselőtestület, hogy a felsőkereskedelmi iskolát körülbelül 250—260 ezer korona költséggel a Diana telken a Csizy-féle terület megvásárlása által nyert funduson felépíti s ezzel a határozatával megtette azt, a mit a körülmények mérlegelése után a leghelyesebben tehetett az iskola fennmaradása érdekében.

Ismeretesek a közönség előtt azok a határozatok, melyeket a képviselőtestület a kereskedelmi iskola ügyében eddig hozott s különösen azok, melyek a hely kérdésével foglalkoztak. Mindjárt eleinte többen voltak, akik a Diana telek mellett foglaltak állást, a többség azonban a régi kórház épületének lebontásával, annak helyére kívánta az iskolát felállítani, sőt olyan terv is akadt, mely a régi kórház telek felső, eldugott részére ajánlotta az építést. Ez természetesen számba sem jöhetett, tehát a lebontandó régi-kórház helyére való építést határozta el. Ezt a határozatot azonban a vármegye közönsége nem

tehetette magáévá, mert nem látott garanciát elsősorban arra nézve, hogy a belügyminiszterium — más alkalmas lakás híján — beleegyez-e a csendőrség kilakoltatásába, másrészt pedig nem tartotta ésszerűnek, hogy a város egy jövedelmező épületet leromboljon és helyére építsen, ha erre az építkezésre más, megfelelő teretuma is van.

Volt még egy harmadik megoldási terv is, hogy t. i. a régi-kórház telek be nem épített telkén építsenek, ami azonban, tekintve a telek alig 27 méternyi szélességét és a nagy emelkedésével járó építkezési költségtöbbletet, szintén nem volt teljesen megfelelő.

Ezekkel szemben azután igen sok előny szól a Diana telken való építés mellett. Igaz ugyan, hogy itt a Csizy-féle telket kell megvenni 28,000 koronáért, de ez a befektetés elvégre is nem kidobott pénz, a telek megmarad s az építkezés folytán beálló telek — értékelkedés által bizonyosan rövid idő múlva megtérül. A másik kifogás — mely az e helyen való építés ellen felmerült, az volt, hogy a hely vízenyös és a közelében elhúzódó Ronyva miatt egészségtelen. Ez a kifogás azonban megdőlt most már, hogy a csatornázás előmunkálatai megkezdődtek s hogy maga a csatornázás is rövidesen kezdetét veszi, annál is inkább, mert a csatornázási tervben ennek a Ronyvaágnak a teljes beoltóása van felvéve, hogy pedig a talaj nem oly tulságosan vízenyös, azt a helyszínen szerzett tapasztalások bizonyítják leginkább.

A költségekre nézve nagyjában megegyeztek arra nézve, hogy azoknak a város anyagi erejét felülmulniok nem szabad s hogy az iskola építésénél főszempont a praktikusság és ne a cifrázkodás legyen. A felsőkereskedelmi iskola igazgató bizottsága e célból megbízta Kérészy főmérnököt, hogy készítsen terveket és költségvetést s azután ezek alapján, némely részlet redukálásával megállapodtak abban, hogy az iskola felépítése 250—260 ezer koronába fog kerülni, melyből 200 ezer koronát a kormány által biztosított kölcsönből, a többit pedig a beruházási kölcsönből fogják fedezni.

Ez tehát az a határozat, mely az egyedül lehetséges módon oldotta meg a felsőkereskedelmi iskola építkezése ügyét s hogy ez létrejött, abban nagy érdeme van Dókus Gyula alispánnak, ki megjelenve a közgyűlésen, komoly hangon ajánlotta a képviselőtestületnek a kérdés végleges megoldását, amit pedig néhány tag még ezen a közgyűlésen is elodáznai próbált, ami azonban nem sikerült nekik s így a közgyűlés 32 szavazattal 3 ellen a fent ismertetett javaslat mellett döntött.

A hétfői közgyűlés lefolyása.

Szokatlanul nagyszámmal jelentek meg a képviselőtestület tagjai a hétfői közgyűlésen s ott volt Dókus Gyula alispán is, ki — mint mindig — úgy most is, mikor a városnak igazán vitális ügye forog szóban, megjelen és felemeli szavát a polgárság, a város érdekében.

Az Első Magyar Részvény Serfőződe sörkülönlegessége a

**TAVASZI** részvény sör.

már kapható minden jobb fűszer- és csemege-üzletben, vendéglő és kávéházban

Hordó- és palacksör főraktár: **Bettelheim Márton SATORALJAUJHELYBEN**



Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitásterben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
'szbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések törmérték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Remény és programm nélkül

— ápr. 2.

Vasárnap ismét — és ugyan  
ki tudná számontartani, hogy há-  
nyadszor? — megbuktatták az el-  
lenzéki lapok Lukács Lászlót.  
Nem fontos ugyan, de érdemes  
rámutatni, hogy azok buktatják  
legmakacsabb dühvel a kormányt,  
akik Khuen-Héderváry alatt a leg-  
nagyobb bizakodással óhajtották  
a kormány élére Lukácsot.

A kormánybuktató cikkek kissé  
korán érkeztek. Amint a tavaszi  
alkony hűvösre fordult, lehültek  
azok a reménységek is, hogy Lu-  
kács Lászlót a király lemondatta.

Bizonyos, hogy egyetlen kor-  
mány sem örökéletű s a Lukács-  
kormány sem él mindörökkön.  
Az a kérdés azonban, hogy ele-  
gendő ok-e ez arra, hogy az el-  
lenzék olyan feltűnően örüljön.  
Lukács László után nem jöhet  
más, csak munkapárti kormány  
és az ellenzéki koalíciónak min-  
denképpen szükséges lesz prog-  
ramról gondoskodnia, minden-  
képpen szükséges lesz valamit  
csinálnia, ha csak azt nem akarja,  
hogy a haladó kor a feledés ho-  
mójába temesse nevét.

Az új koalíciónak ma egyet-  
len célja s egyetlen programja  
van: megbuktatni a kormányt.  
Mint hogy pedig a kormány kine-  
vezése és elmozdítása mégis csak  
főleg királyi felségjog, ellenzéki  
programnak ez nemcsak sovány,  
hanem lehetetlen is.

És mit csinálna az ellenzéki  
szövetség, ha máról-holnapra va-  
lami csuda történnék és megbukna  
a Lukács-kormány. Pozitív prog-  
rammot kellene neki adni és va-  
lamit csinálnia kellene. A magyar  
ellenzék működése ma kimerül  
abban, hogy kifelé duzzog, befelé  
pedig az ellenzéki vezérek és  
képviselők egymást szidják. Be  
kell csak menni a budapesti Ba-  
laton-kávéházba, amelynek kerek  
asztalánál tombol most a harcos  
ellenzék s meg kell hallgatni,  
hogy beszélnek ott Kossuthékról  
és Apponyiékról. Vagy meg kell  
hallgatni egy Kossuth-párti kép-  
viselőt, mi a véleménye Justhék-  
ről. Nagyon tanulságos és élvez-  
zetes egymásról megkérdezni a  
hősöket. Nem lehet éppen azzal  
gyanasítani az ellenzéket, hogy  
azok a kijelentések, amelyeket

Tiszáról és Lukácsról tett, tulsá-  
gosan illedelmesek és udvariasak,  
azonban ezek úgy viszonylanak  
azokhoz a kedveskedésekhez,  
amelyekkel egymást becézik, mint  
az angol trónbeszéd egy magyar  
manipuláns-örmeister káromkodá-  
sához. Ami gorombaság a szótár-  
ban van, azt mind elmondják egy-  
másról.

A mai ellenzéknek nincs a  
működéshez programja s nincs  
az élethez reménye. Az csak nem  
programm, hogy létező, elfoga-  
dott, szentesített törvényt ellen-  
agitál. Nem programm, mert ezt a  
büntetőtörvénykönyv bünteti.  
Azt sem lehet ellenzéki működés-  
nek nevezni, hogy egyik igen  
elegáns hotel kényelmes külön-  
szobájában összeesküvést szönek  
és méltóságosan bevonulnak a  
képviselőházba, hogy hasonló mélt-  
ósággal kivonuljanak onnan.

Az egyetlen reménysége az  
ellenzéknek, hogy a kormány  
megbukik.

A kormány politikai helyzete  
azonban szilárd. A nemzeti mun-  
kapárt is teljesen egységes. A  
gyűlölködés és személyeskedés  
terére átvitt harcban sem virul  
számára babér. Vergődnek inci-  
densről-incidensre s még Kovács  
Gyula is elfordul tőlük. Közben  
pedig a politika halad azon a mes-  
gyén, amelyet a kormány terv-  
szerűen irányít.

Igazán keserű kenyér az el-  
lenzéké. Csátát vesztve vergődik  
az elmerülés óceánjában s hajója  
zátonyra jutott a reménytelenség  
fokán.

— ápr. 2.

Lukács a helyzetről. Felfrissülve,  
jó kedvvel tért vissza a miniszterel-  
nök néhány napi üdüléséről, melynek  
végén kihallgatáson jelent meg a ki-  
rálynál. Az ellenzék azonban mindent  
ferdén lát és hamis észleleteihez kép-  
telen kombinációkat fűz. Szerinte  
Lukács fáradt, kimerült, valóságilag  
megdöbbentette az, hogy váratlanul  
Bécsbe hívták, ahonnan elvben már  
megbukva utazott Budapestre. Most  
azok a kijelentések, amelyeket a mi-  
niszterelnök a Pester Lloyd munkatá-  
rsára előtt tett, szappanbuborék mód-  
jára fújják szét az ellenzéknek min-  
den feltevését és ráfogását. Főlényes  
derűs nyugalommal jelenti ki, hogy  
sok munkában meglehetősen elfá-  
radt ugyan, de egy heti pihenés visz-  
szaadta erőinek korábbi rugékonysá-  
gát. Arról szó sincs, hogy beleunt  
volna hivatása teljesítésében, de nem  
is ragaszkodik görcsösen hatalomhoz,  
mert bármely pillanatban a jól telje-  
sített hazafias kötelesség tudatával  
vonulhatna vissza. Ugy érzi azonban,  
hogy az ország érdekeinek még szük-

ségük van rá, és még tud értékes  
szolgálatokat teljesíteni és minthogy  
nem átmenetileg meghatározott időre  
nevezte ki a királyt, ennél fogva he-  
lyén marad, amíg a közügyek szem-  
pontjából hasznosnak tudja magát.  
De ennek az időpontnak a megállá-  
pítását nem bizza az ellenzékre, ha-  
nem azokra az illetékes tényezőkre,  
amelyek róla és kormánya felől ala-  
posan másként vélekednek, mint az  
ellenzék. És hogy az audienciára való  
meghívás meglepte volna Lukácsot,  
mint a bukás jele! A legtermészete-  
sebb dolog, hogy a nagy ülészak  
befejezése után jelentést kellett ten-  
nie a királynak, még pedig nyomban  
és éppen csak a Lukács pihenése  
kedvéért maradt ez a kihallgatás va-  
lamivel későbbre. A Déry ügyre nézve  
azt jegyzi meg Lukács, hogy aiban  
még a bíróság sem mondta ki a döntő  
szót, addig pedig senkinek sincs joga  
ítéletével eléje vágni az illetékes fo-  
rumnak. — Így beszél nyugodtan,  
komolyan, mégis derűlten, mert tiszta  
öntudattal Magyarország miniszterel-  
nöke, mialatt az ellenzék az izgalom-  
tól sápadtan lesi, firtatja, hogy bukik-e,  
marad-e?

## Döntés

a kereskedelmi iskola ügyében.

A képviselőtestület véglege-  
sen eldöntötte, hogy az isko-  
lát a Diana telken építik fel.

Nemsokára megkezdik a munkát

— ápr. 2.

Az a már-már aggasztóvá váló  
huzavona, melylyel a képviselőtestü-  
let a felsőkereskedelmi iskola építke-  
zési ügyét több mint egy éve elodá-  
zta, a hétfőn tartott képviselőtestületi  
ülésen, ugylátszik, végképen befeje-  
ződött és végre teljesen megfelelő  
módon nyert megoldást a kérdés.  
Hosszas vita után kimondotta ugyanis  
a képviselőtestület, hogy a felsőke-  
reskedelmi iskolát körülbelül 250—  
260 ezer korona költséggel a Diana  
telken a Csizy-féle terület megvásár-  
lása által nyert funduson felépíti s  
ezzel a határozatával megtette azt, a  
mit a körülmények mérlegelése után  
a leghelyesebben tehetett az iskola  
fenntartása érdekében.

Ismeretesek a közönség előtt azok  
a határozatok, melyeket a képviselő-  
testület a kereskedelmi iskola ügyé-  
ben eddig hozott s különösen azok,  
melyek a hely kérdésével foglalkoz-  
tak. Mindjárt eleinte többen voltak,  
akik a Diana telek mellett foglaltak  
állást, a többség azonban a régi kór-  
ház épületének lebontásával, annak  
helyére kívánta az iskolát felállítani,  
sőt olyan terv is akadt, mely a régi  
kórház telek felső, eldugott részére  
ajánlotta az építést. Ez természetesen  
számba sem jöhetett, tehát a lebont-  
tandó régi-kórház helyére való épít-  
ést határozta el. Ezt a határozatot  
azonban a vármegye közönsége nem

tehetette magáévá, mert nem látott ga-  
ranciát elsősorban arra nézve, hogy a  
belügyminiszterium — más alkalmas  
lakás híján — beleegyez-e a csend-  
őrség kilakoltatásába, másrésztől pe-  
dig nem tartotta ésszerűnek, hogy a  
város egy jövedelmező épületet le-  
romboljon és helyére építsen, ha erre  
az építkezésre más, megfelelő terre-  
numa is van.

Volt még egy harmadik megol-  
dási terv is, hogy t. i. a régi-kórház  
telek be nem épített telkén építsenek,  
ami azonban, tekintve a telek alig 27  
méternyi szélességét és a nagy emel-  
kedésével járó építkezési költségtöb-  
bletet, szintén nem volt teljesen meg-  
felelő.

Ezekkel szemben azután igen sok  
előny szól a Diana telken való építés  
mellett. Igaz ugyan, hogy itt a Csizy-  
féle telket kell megvenni 28,000 ko-  
ronáért, de ez a befektetés elvégre is  
nem kidobott pénz, a telek megma-  
rad s az építkezés folytán beálló telek  
— értékelkedés által bizonyosan  
rövid idő múlva megtérül. A másik  
kifogás — mely az e helyen való  
építés ellen felmerült, az volt, hogy  
a hely vízenyős és a közelében el-  
húzódó Ronyva miatt egészségtelen.  
Ez a kifogás azonban megdőlt most  
már, hogy a csatornázás előmunkála-  
tai megkezdődtek s hogy maga a csa-  
tornázás is rövidesen kezdetét veszi,  
annál is inkább, mert a csatornázási  
tervben ennek a Ronyvaágnak a tel-  
jes beoltása van felvéve, hogy pe-  
dig a talaj nem oly tulságosan víze-  
nyős, azt a helyszínen szerzett ta-  
pasztalások bizonyítják leginkább.

A költségekre nézve nagyjában  
megegyeztek arra nézve, hogy azok-  
nak a város anyagi erejét felülmul-  
niok nem szabad s hogy az iskola  
építésénél főszempont a praktikusság  
és ne a cifrázkodás legyen. A felső-  
kereskedelmi iskola igazgató bizott-  
sága e célból megbízta Kérészy fő-  
mérnököt, hogy készítsen terveket és  
költségvetést s azután ezek alapján,  
némely részlet redukálásával megál-  
lapodtak abban, hogy az iskola fel-  
építése 250—260 ezer koronába fog  
kerülni, melyből 200 ezer koronát a  
kormány által biztosított kölcsönből,  
a többit pedig a beruházási kölcsön-  
ből fogják fedezni.

Ez tehát az a határozat, mely az  
egyedül lehetséges módon oldotta  
meg a felsőkereskedelmi iskola épít-  
kezése ügyét s hogy ez létrejött, ab-  
ban nagy érdeme van Dókus Gyula  
alispánnak, ki megjelenése a közgyű-  
lésen, komoly hangon ajánlotta a kép-  
viselőtestületnek a kérdés végleges  
megoldását, amit pedig néhány tag  
még ezen a közgyűlésen is elodázní  
próbált, ami azonban nem sikerült  
nekik s így a közgyűlés 32 szavazat-  
tal 3 ellen a fent ismertetett javaslat  
mellett döntött.

A hétfői közgyűlés lefolyása.

Szokatlanul nagyszámmal jelen-  
tek meg a képviselőtestület tagjai a  
hétfői közgyűlésen s ott volt Dókus  
Gyula alispán is, ki — mint mindig  
— úgy most is, mikor a városnak  
igazán vitális ügye forog szóban, meg-  
jelen és felemeli szavát a polgárság,  
a város érdekében.

Az Első Magyar Részvény Serfőződe sörkülönlegessége a  
**TAVASZI** részvény sör.  
már kapható minden jobb fűszer- és csemege-üzletben, vendéglő és kávéházban  
Hordó- és palacksör főraktár: **Bettelheim Márton** SATORALJAUJHELYBEN



A hétfői közgyűlés tisztán csak a felsőkereskedelmi iskola régóta vadjudó ügyével foglalkozott s elhatározta az iskolának a Diana telken, a jelenleg egyedül lehetséges helyen való felépítését.

A közgyűlés megvitása után Kérészy Gyula főmérnök ismertette a felsőkereskedelmi iskola igazgató bizottságának ülésén előterjesztett javaslatát, melyben a Diana telken való építést ajánlja s mely tervet a bizottság némi módosítással magáévá tett és a közgyűlésnek elfogadásra ajánlott. Felolvasta még az építészeti bizottság hasonló értelmű javaslatát s a törvényhatósági bizottság azon határozatát, melylyel elutasítja a képviselőtestület ismert határozatát.

Elsőnek dr. Haas Bertalan szólalt föl és hevesen ellenezte a Csizy féle telek megvásárlását s az ott való építkezést s indítványozza, hogy a régi kórház telek be nem épített részén építkezzenek. Dókus Gyula alispán emelkedett ezután szólásra, kit a képviselőtestület tulságosan drágának találná a Csizy féle telket. Ugy építkezzenek a Bretz és Csizy féle telek között lévő s a város tulajdonát képező részen.

Halász József a dolog pénzügyi részét világítja meg s a maga részéről az igazgató bizottság javaslatát ajánlja elfogadásra.

Hönsch Dezső sajnálattal jelenti ki, hogy sem az alispán indítványát, sem a Haas Bertalan indítványát nem pártolhatja, hanem csupán a Csizy féle telken való építkezést s ezt műszaki szempontból nagyon világosan indokolta is.

Dókus Gyula kijelenti, hogy elvben ő is az igazgató bizottság javaslatát fogadja el s indítványát csupán csak azért tette, ha esetleg más, helyesebb megoldás nem kínálkozna. Haas Bertalan dr. személyes kérdésben szólalt fel, Lichtenstein Jenő dr. a Haas indítványa mellett, Erényi Manó dr., Hericz Sándor, Alexander Vilmos, Domján Elek az igazg. bizottság javaslata mellett szólaltak fel s végül a hosszúra nyúlt vitát Dókus Gyula alispán szavai fejezték be, ki komoly hangon figyelmeztette a képviselőtestületet, hogy hozzon végre olyan határozatot, mely az iskola felépítését eredményezze.

A polgármester névszerinti szavazást rendelt el, melynek eredményül 32 „igen” szavazattal 3 „nem” ellenében a képviselőtestület az igazgató bizottság javaslatát fogadta el.

## Egyházi gyűlések.

Zempléni reformátusok nagy napjai.

Egyházmegyei közgyűlés.

— ápr. 2.

E hó végén Sátorajauhelyben gyűlnek össze a zempléni ref. egyházak kiküldöttei. 29-én tartják meg a tavaszi egyházmegyei közgyűlést, az előző napon pedig lelkész egyesületi gyűlés lesz és ugyane napokon mennek végbe a missziói bizottsági és számvéveszéki gyűlések is. A meghívott Dókus László egyházmegyei gondnokkal egyetértőleg Hutka József esperes bocsátotta ki s e szerint a következő események fognak leperenni a ref. egyházmegye nagy napjain:

A tavaszi egyházmegyei gyűlés határdejeül április 29. napja van kitűzve. A gyűlés e napon d. e. 9 órakor kezdődik; előtte pedig 8 órakor istentisztelet lesz, mely alkalommal

Kerekes Kálmán nagytoronyai lelkész fog alkalmi imát mondani.

A gyűlésen, valamint az istentiszteleten való megjelenésre az elnökség az érdeklődőket is meghívja. A rendes gyűlési tagokra nézve minden egyház egy-egy világi képviselőt jogosított, illetőleg köteles küldeni a gyűlésre s minden egyes képviselő megbízó levele az esperesi hivatalhoz küldendő.

Az egyházmegyei gyűlés elé tartozó ügyek s ezek közt a megbízó levelek is április 15-ig Hutka Józsefhez okvetlenül beküldendők. Az egyházmegyei gyűlést megelőző napon, vagyis ápr. 28-án d. e. 9 órakor lelkészegyesületi gyűlés lesz. Ugyanazon napon d. u. 2 órakor a ref. egyház tanácstermében missziói bizottsági és számvéveszéki ülés lesz.

Az egyházmegyei gyűlés istentisztelettel kezdődik. Azután következnek: esperesi jelentés s az abban foglalt ügyek. Iskola építési és felszerelési ügyek. Varanói prot. templomügy. Csarnahói iskolai ingatlan. Ladamóczyi regálé kártalanítás. Homonnai és mezőlaborezi vallásoktatás. Tanítói szolgálati pragmatika. Kozma Dezső tanító Szőlőskőről való eltávolítása. Bernáth Béla egyhm. világi fő és Somody József egyhm. világi aljegyző eskütele s előzőleg megválasztásukról szóló jelentés. Nagy- és kistoronyai lelkészválasztás. Nagy- és kistoronyai s csarnahói lelkész beiktatás. Indítvány ügyészi állás betöltése tárgyában. Tusai tanító választás, végül bírósági ügyek.

## Apa és fiu.

A homonnai járás rémei.

Sikerült rendőri nyomozás.

— ápr. 2.

Körülbelül másfél év leforgása óta a legvakmerőbb betörések történtek Homonna vidékén a nélkül, hogy a csendőrség odaadó buzgósága eredményt járt volna. Márciusban ismét több betörés volt, amelyek végre nyomra vezettek. Így, — mint annak idején meg is írtuk, — betörték a homonnai uradalmi faraktár irodájába és egyéb értéktárgy hiányában elvittek onnan egy vadászfegyvert, 15 méter gépszíjat, egy csavarhúzó és több apró tárgyat. Ugyanazon éjjel betörési kísérlet történt a Tulipán vendéglőben, hol visszamaradt az uradalmi irodájából ellopott csavarhúzó. Két nappal később Feisőkohányban feltörték Josefovics Jakab üzlethezlyiségét. E naptól kezdve azonban Szabó Mihály járásörmester és Gazi József örmester a legerélyesebben hozzáláttak a nyomozáshoz és titokban, a feltűnést kerülve, éjjel-nappal puhatólództak a minden támpontot nélkülöző nehéz ügyben, míg eljárásukból azt az eredményt szűrték le, hogy a tetteseket nem Homonnán, de a vidéken kell keresniök.

Most a vidékre helyezték át a nyomozás súlypontját és napokon keresztül puhatólództak a nagy terjedelmű környéken. A múlt héten a két örmester végigjárta a homonnai cipész és csizmadia mestereket, kiknél tudakozódtak, vajjon nem kínált-e valaki megvételre talpnak való keskeny bórdaarabokat és tényleg, a kérdezettek egyike elmondta, hogy nála volt egy fiatal tót legény ilyen bórdaarab-bal csizmáját talpaltatni.

E közlés után a nyomozók tisztában voltak azzal is, hogy a tettesek

egy és ugyanazok s az uradalom faraktárában jártasoknak kell lenniök. Ezért átnézték a raktárba vidékről fuvarozók névsorát, kikről a lehetőségig személyleírást készítettek s miután a legtöbb fuvaros Szerelmesről került ki, Gazi örmester, Vigh Pál, Hegedüs Péter helybeli csendőrökkel, Galanda Mihály koskóczy örmester és két más odaváló csendőr kíséretében Szerelmesre ment nyomozni, hol az ottani fuvarosokról nyert elegendő információ alapján, Kridla Pál vagyos gazda házához mentek és ott házkutatást tartottak, mely meglepő eredménnyel járt.

Elsőnek megtalálták a grófi irodából ellopott fegyvert. Kridla zavarba jött és csupán annyit vallott, hogy valószínűleg 19 éves fia hozhatta azt és rejthette el az ő tudta nélkül. Később azonban sok oly tárgy került elő különféle rejtékhelyről, melyek több más lopásból erednek s mindezekről a házigazda mit sem akart tudni. Így például: a magtárban buzával letakarva volt egy zsák borsót találtak, több száz szivart, egy nagy pléhdoboz puskaport, a kérdéses gépszíjat, egy igen célszerű hegyes fészítő vasat, egy csomó nem használt szijostort stb., de Kridla István megmaradt ártatlanságának hangoztatása mellett s a nyomozás elől megszökött fiára háritotta az ódiomot.

Az emberfeletti munkát végző csendőrök pénteken reggelre már hatalmukba kerítették a szökevényt is, ki meglepő vallomást tett. Beismerte, hogy betörési szándékkal apjával leggyakrabban lóháton tettek kirándulásokat és beismerte az eddig előfordult összes betöréses lopásokat.

A nyomozat még mindig folyamatban van és naponként újabb és újabb adatokkal gazdagítja a két veszélyes ember bűnkrónikáját.

## T. ELŐFIZETŐINKHEZ!

Az új évnegyed alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy lapunk mult számához csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg hátrálékukat beküldeni sziveskedjenek, nehogy lapunk további küldésében akadályozva legyünk.

A kiadóhivatal.

## HIREK.

Szürke hajnalok.

Mig az életem áthaladtam,  
A tüzsáratnok kilobbant alattam,  
Szüz testemből a lélek kifogyott  
És jöttek hűvös, szürke hajnalok.

Egy fény: az üdv, ugy táncolt el — az álnok  
És elmosódtak szivemből az álmok,  
Ugy mult el tölem hervadó erőm,  
S egy árny szakadt rám halkán, reszketőn.

És rózsáttépő ifjuságom  
Hevert siratlan a halotti ágyon,  
Köröttem, bennem gyászoló világ  
És tömjénfüsttől lankadó virág.

És minden csók, mit egykor elraboltam,  
Kék ajkaimról ugy dermedt le holtan,  
S ahogy rámeslett rémítő telem,  
Ugy menekült el dal és szerelem.

Vidor Marozel.

— Személyi hír. Sulyovszky István kir. tanácsos a mult héten Nagymihályban időzött s leendő lakásának rendbehozása iránt intézkedett. Sulyovszky István május hó folyamán tér vissza állandó tartózkodásra Nagymihályba, amely alkalommal a város közönsége ünneplésben fogja őt részeltetni.

— A város 1913. évi költségvetése. Kedden tárgyalta a város képviselőtestülete nagyon csekély érdeklődés mellett az 1913. évi költségvetést s vita nélkül el is fogadta azt. A költségvetésben érdekesebb, a közönséget érdeklő tételek nem igen vannak s így csupán azt említjük, hogy a pótdadó 52%-ra növekedett, ami bizony meglehetősen súlyos dolog.

— Andrassy Dénes gróf végrendelete. Andrassy Dénes grófnak, a nagy emberbarátnak és nagylelkű műpártolónak végrendeletét, aki milliókra rugó alapítványokat tett jótékonycélokra, az örökösök állítólag alaki okokból meg akarták támadni. A végrendelet megtámadhatóságának legfőbb motívuma a következő: gróf Andrassy Dénes végrendeletét jószágigazgatója, Salyovszky István fogalmazta és teljesen készen küldte el a Münchenben lévő Andrassy Dénes grófnak. Andrassy Dénes gróf a maga egészében elfogadta jószágigazgatója végrendelet-tervezetét, amely alatt a Krasznahorkaváralja dátum volt. Es ezt a végrendeletet úgy, ahogy volt, ott Münchenben aláírta és két müncheni uriemberrel aláíratta. E miatt tényleg hibás volna a végrendelet, de ujabban kiderült, hogy Andrassy Dénes gróftól még életében figyelmeztették végrendeletének alaki hibájára, amire az elhunyt gróf első végrendeletével teljesen azonos szövegű, újonnan készült végrendeletet is deponált uradalmi igazgatójánál, ezuttal már négy rozsnyói uriember tanu aláírásával ellátva. Ez az újabb végrendelet teljes jogérvényű és semmi alaki hibában nem szenved és minthogy tartalma szó szerint egyezik a vitás végrendelettel, Andrassy Dénes gróf végső akaratát semmi változást nem fog szenvedni, csak a formalitások vegrehajtása miatt valamivel hosszabb ideig tart a vegrehajtása.

— A vármegyei Közművelődési Egyesületből. A „Zemplénvármegyei Közművelődési Egyesület” folyó év április hó 4-én d. e. 9 órakor a vármegyei háza kistermében választmányi gyűlést tart, melynek tárgysorozata a következő:

Jelentés Andrassy Dénes gróf végrendeletéről. Jelentés az egyesület szervezési munkálatairól. Az ügyvezető titkári állás betöltése és tiszteltidőjének megállapítása. Az egyesületi ovodák 1912. évi számadásainak és 1913. évi költségvetéseinek tárgyalása. a) a nagytoronyai, b) ciróka-hosszumezői, c) nagyruszkai, d) sztropkói és e) zemplénkelecsényi ovodák jelentéseinek tárgyalása. A felsőcsébényi áll. és tolcsvai izr. iskolák kérvényének tárgyalása.

— Nem Lesznán rossz az iskola, hanem Lomnán. A közigazgatási bizottság mult havi üléséről irt referándumban a kir. tanfelügyelő írásbeli jelentése nyomán azt is megirtuk, hogy a tanfelügyelő az iskolátogatások során hat iskolában elégtelen eredményt talált s ezek között van a lesznai gör. kath. iskola is. Most ezt a közlésünket helyreigazítjuk. Nem a lesznai (nagy-mihályi járás), hanem a lomnai (sztropkói járás) gör. kath. iskolában talált a tanfelügyelő ilyen rossz eredményt. A tévedés onnan eredt, hogy a „Lomna” nevet tudósítónk az írásbeli jelentésben „Lesznának” olvasta. Az igazság azonban az, hogy a lesznai tanító, Huguák Mihály, igen derék, jeles, szorgalmas tanító, akinek iskolája a multban is és most is jó eredményt produkált.

— Az adótörvények életbeléptetésének elhalasztása. A hivatalos lap vasárnapi száma közli, hogy a király az adótörvények elhalasztásáról szóló törvényt szentesítette. Egyidejűleg a hivatalos lap közli a pénzügyminiszternek körrendeletét az 1913. évi egyenes adók kivetése tárgyában. A rendelet szerint hatályukat veszítik azok a körrendeletek, melyeket az új adótörvény végrehajtása ügyében előzetesen a pénzügyminiszter kiadott s érvényben maradnak az adókiivetésre



vonatkozólag ezen rendeleteket megelőzően életben volt rendeletek. Egyben pedig elrendeli a pénzügyminiszter a folyó évre az egyenes adók kivetését a régi eljárás alapján s részletes utasítást ad a pénzügyigazgatóságoknak az adókiivetési elmunkálatokra és az adókiivetésre vonatkozólag.

**Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk, **Tárnai Gyula** a kassai kereskedelmi és iparkamara érdemes segédtitkára munkás életének 60-ik évében hétfőn hajnalban rövid szenvedés után elhunyt. A megboldogultat széles körökben ismerték és kedvelték s így halála mindenütt osztatlan részvételt keltett. Tárnai 36 éven át volt tisztviselője a kamarának, hol előbb mint fogalmazó, később t. b. segédtitkár és utóbb mint valóságos segédtitkár hasznos tevékenységet fejtett ki. Azonkívül mint az Omke kassai kerületének titkára, továbbá a Kassai Kereskedelmi Társulat titkára és a Kassai Fűszerkereskedők Egyesületének titkára tevékeny részt vett közgazdasági életünk munkájában. Elnöke volt a Kassai Bőriparosok Hitel- és Raktárszövetkezetének, igazgatósági tagja a Kassai Ipari Hitelszövetkezetnek. Sokat foglalkozott az irodalommal is és pályanyertes népsziműve, az „Aszsonybeesület” a Népszínházban nagy sikert aratott annak idején, ahonnan a darabot átvették és előadták a vidéki színpadok is. Nem kisebb sikereket játszottak egyéb darabjait is és regényeit is kedvelte a közönség. Halálát özvegyén, sz. Szubaly Gizellán kívül 3 fia, Gyula építőmester, Andor és István tanítók gyászolják, azonkívül nővére, öz. Lavotháné. A gyász esetéről ugy a kamara, mint a kereskedelmi testületek és szövetkezetek, amelyeknek az elhunyt kiváló funkcionáriusa volt, külön gyászjelentést adtak ki.

**Érdekes hír a kassai táblaelnökről.** Birói körökben híre jár, hogy a minap elhunyt Töry Gusztáv helyére az igazságügyminiszteriumban államtitkárnak **Péchy Aurélt**, a kassai királyi tábla elnöket vették kombinációba, utódjául pedig táblaelnökül **Hedry Lőrincet**, jellegetik, ki jelenleg a kassai királyi táblán tanácselnök.

**Eljegyzés.** Dr. **Grosz Ignác** szerencsi ügyvéd eljegyezte **Grosz Erzikét**, öz. **Grosz Ignác**né leányát. (Minden külön értesítés helyett.)

**Vasárnapi footballmérkőzések.** Az elmúlt vasárnap délutánján élénk élet volt városunk mindkét pályáján. A Vasutasok Dókus Gyula-utcai pályáján elsőnek **az Egyetértés** mérkőzött a Vasutasok II. csapatával s a küzdelem 1:1 arányban eldöntetlenül végződött. Ezután a Kassai Kereskedők Köre játszott bajnok mérkőzést a Vasutasok I. csapatával. A küzdelem meglehetősen izgalmas volt, amennyiben a kassaiak már 3:0 arányban vezettek s csak nagy erőfeszítéssel tudtak az újhelyiek **Egry** és **Kovács** révén kiegyenlíteni, s ez maradt azután a végeredmény is. A Sac pályán az újhelyi Kereskedők-Sac kombinált csapata mérkőzött s a második félidő vége felé 5:0 volt az arány a Sac. javára, amikor a Kereskedők — teljesen indokolatlanul és sportszerűtlenül — levonultak a pályáról. Jövő vasárnap, mint értesülünk, a Sac. a Kassai AC. csapatával mérkőzik.

**A debreczeni egyetemet szeptemberben megnyitják.** **Jankovich Béla** kultuszminiszter Debreczenbe érkezett, hogy a debreczeni egyetem ügyében, az illetékes tényezőkkel tárgyaljon. Igen komoly formában beszélnek arról, hogy a tárgyalások úgy végződhetnek, hogy a debreczeni egyetem már az év szeptember elsején megnyitják. És pedig egyelőre a régi kollégium épületében, csonkán, az orvosi fakultás nélkül, minthogy az egyetemi kórház felépítése néhány évet igényel. A terv szerint tizenkét jogi, tizenkét bölcsészeti és hét teológiai tanszékkal nyitják meg a debreczeni tudományegyetemet.

**A tokaji kislány Nyiregyháza.** **Megyery Géza** nyugalmazott kuriai bíró jelentést tett a nyiregyházi rendőrségen, hogy lakásából nagyobb értékű ruhafélet és ékszereket vittek el. A gyanu **Megyery** cselédjére esett, aki **Lukács Mária** névre kiállított igazolvánnyal szolgált és aki helyéről néhány nap előtt szökött meg. A rendőrség távirati körzést adott ki a leány ellen és Tokajból meg is jött a válasz, hogy ott elfogták a megszökött cselédleányt, aki hamis igazolvánnyal szolgált, mert az igazi neve **Gasparonics Zsófia**. A tolvaj leányt, aki beismerte bűnét és a lopott holmikat is előadta, Nyiregyháza vették.

**Kereskedők tanulmányi ösztöndíja.** A kassai kereskedelmi és iparkamara a kereskedőknek tudomására hozza, hogy a kereskedelmi miniszter az Erzsébet királyné ösztöndíjalapból a folyó évben nyolc, egyenként 2500 koronás külföldi tanulmányúti ösztöndíjra hirdet pályázatot. Ez ösztöndíjak elnyerése iránt oly magyar honosságú fiatalabb kereskedők folyamodhatnak, kik keleti kereskedelmi akadémiái tanulmányaiknak legalább „jó” eredménnyel történt elvégzése után legalább három évig gyakorlati kereskedelmi tereken működtek s emellett igazolják, hogy a tanulmányozandó terület nyelviszonyaiban járatosak. Az ösztöndíjak odaítélésénél csak oly egyének jöhetnek tekintetbe, akik katonai szolgálatukat már teljesítették, vagy az alól végérvényesen felmentettek. A katonai szolgálatban töltött idő a gyakorlati működés idejébe nem tudható és általában csakis a tényleges kereskedelmi gyakorlatban töltött idő vehető számba. — A pályanyertes valamely szabadon választandó és a pályázati folyamodványban megemlítenő jelentékenyebb külföldi városban, vagy kikötőben, mely nagy tengerentúli kivitellel bír, tartozik legalább egy évet tölteni ugy, hogy ott az illető piac tanulmányozása céljából vagy önálló üzleti működést fejtsen ki, vagy valamely nagyobb kiviteli cégnél állandó alkalmazást nyerjen, a kiviteli viszonyokat és kereskedelmi szervezeteket tanulmányozza s tapasztalatairól rendszeres jelentéseket és tudósításokat küldjön.

**Füldökedezmény tisztviselőinek.** A belügyminiszter leküldötte a földmívelésügyi minisztérium ügykörebe tartozó állami gyógyfürdőkben és nyaraló-telepeken állami tisztviselőket, nyugdíjasokat, valamint közvetlen hozzátartozói által igénybevehető kedvezményekről szóló értesítést. Ezen értesítés most jelent meg a vármezei Hivatalos Lap legutóbbi számában.

**Milyen lesz a nyár.** Meteor, aki már gyakran megjósolta az időjárást s jóslatai többé-kevésbé sikerültek is, a nyárra nézve tanulmányai alapján a következő prognosztizálta fel: A nyár száraz és forró lesz, közben erős éjjeli lehűléssel, bár nem annyira magas fokú hőszélességgel fog kitűnni, hanem tartós, huzamos középfokú forrósága által. Szabadban, árnyékos helyen 24—27 R, fok meleg, június 1-től szeptember közepéig körülbelül harminchétszer lesz! 28—30—31 R. fok hőség legalább is ötször, de valószínűleg ennél többször is lesz. Az idén a nyár olyan lesz, mint aminő 1889-ben volt, de hasonlítani fog az 1895. és 1905. évek nyarához is. Áprilisban az idő körülbelül így alakulhat ki: április 3—7-éig meleg, csapadéka hajló idő; április 7-én hűvösebb; április 7—12-éig igen hűvös idő, éjjeli fagyokkal; április 14—23-ig zivatarokra hajló idő; április 23. és az ezt megelőző napokon vihar törhet ki, április 24—28 ig borulásra hajló, hűvösebb idő.

**A kereskedelmi alkalmazottak sorsa.** A kereskedelmi alkalmazottak sorsáról irt tanulmányt dr. **Rácz Lajos**, a debreczeni kamara másodtitkára, ki már több közgazdasági és szociálpolitikai tanulmánya révén is-

mert szakiró. E tanulmány, melyet a Magyar Tudományos Akadémia pályadíjjal és kiváló elismeréssel tüntetett ki, most jelenik meg. A kereskedelmi alkalmazottak helyzetének szabályozásáról a kereskedelemügyi minisztériumban törvénytervezetek vannak előkészítés alatt, célszerű ezért, hogy a törvényreformban megoldás alá kerülő fontos kérdésekről az érdekeltek mindkét oldalról tájékozást nyerjenek oly munkából, amely komoly tudományos és gyakorlati kutatások alapján elfogulatlanul törekszik megvilágítani azokat. A mű ára négy korona, megrendelhető a szerzőnél: **Debreczen, Kereskedelmi és iparkamara.**

**Kabaré est a Tulipánban.** Vasárnap este nagyszabású kabaré estélyt rendez a gyártelepi önképző kör s ez az est ép ugy mint az eddigiek, minden bizonnyal a legteljesebb siker jegyében fog lefolyni. A műsor szerepel: Magyar nóták, előadja a gyártelepi dalárda. Kuplák zongora kísérettel. Az egynapos asszony monolog. Klarinét szóló kíséri a gyártelepi zenekar. Kuplák zongorakísérettel. Cimbalom szóló. Humoros felolvasás. Pofozómasina (két felvonásos bohózat.) Az előadás után, mint rendesen, valószínűleg tánc is lesz s így a legjobb kilátás van arra, hogy ez az est is csak gyarapítani fogja az önképzőkör eddigi sikereit. Az előadás kezdete este 7 órakor, belépti jegy ára 1 korona.

**Gyermekegyilkos anya.** A rendőrség borzalmas leleire akadt tegnapelőtt az „Erzsébet” szálloda egyik főreosó helyén, hol egy újszülött gyermek holtteste volt elrejtve. Nyomozni kezdtek és rövidesen megállapították, hogy a szörnyű tettet egy **Krivánics Mária** nevű máramarosmezei cseléd követte el, ki így akart megszabadulni bűnének gyümölcsétől. A lelketlen anyát letartóztatták és átadták a kir. ügyészségnek.

**Megcsalt kivándorlók.** **Babin Jánosné** és **Babin Andrásné** izbugyabéai lakosok, **Szolej Mihály** bálintányai lakos vezetése alatt utlevél nélkül Amerikába akartak vándorolni. Hegyen-völgyön át kalauzolta őket a vezető és már szerencsésen eljutottak a határt jelző **Beszkid** csuca közelébe, ahol néhány száz lépésnyi távolságban csendőröket pillantottak meg. Szolej ekkor azt indítványozta: adják át neki a pénzt és ő eltűnik, majd kerülővel átmegegy a határon, ahol találkoznak, mivel nőket, kiknek pénzüik nincsen, ugy sem bánt a csendőrség. A két nő ijedtében 1400 koronát adott át neki, amellyel ő tényleg eltűnt. Ők pedig bevárták a csendőrök érkezését kiknek egyike a menekültet üldözte, másika pedig az aszszonyokat kísérette. Másnap kézre is került Szolej Mihály, de a pénzt már nem találták meg nála és ő erősen tagadja is az 1400 korona átvételét.

**Brutális rendőr cimen megirtuk** mult számunkban azt a verekedést, melynek főszereplője **Lenti István** rendőr volt, ki kardjával súlyosan megsebesített egy cselédet. A rendőrkapitány az igazga rendőrt szolgálattól azonnal elbocsátotta s eljárást indítottak ellene.

**Vasuti baleset.** **Oleár Bertalan** vasuti kocsirendező a szerencsi vasuti állomáson oly szerencsétlenül került tolatás közben két vasuti kocsi ütközője közé, hogy ezek állkapcsát teljesen összezuzták. A súlyosan sérült szerencsétlen embert a legközelebbi vonattal Budapestre szállították. A hatóság a nyomozást megindította annak megállapítása végett, hogy kit terhel a balesetért a felelősség.

**Katonák az üzletvezetőségél.** A kereskedelmi kormány, valamint a hadügyminisztérium között létrejött megállapodás szerint az összes máv. üzletvezetőséghez a hadsereggel összefüggő ügyek elintézésére egy magasabbrangú katonatisztet rendelnek. Az első ily vasutügyi katonai szakosztályt Debreczenben állították fel.

**Elcsipett zsebtolvaj.** A vasuti állomáson letartóztatták **Szoncsák Ilés** ungmegyei ismert zsebtolvajt, amint a közönség zsebébe nyulált. Ügyét áttették a járásbíróshoz s ezenkívül a rendőrkapitány 15 napi elzárásra ítélte, tiltott visszatérés miatt. Szoncsák ugyanis már régebb ideje ki van tiltva Újhely területéről.

**Külföldi csendőrök nyomozása Zemplében.** **Dubics József** a galicai Solinkán 3 társa segítségével, egy súlyosabb beszámításhoz büntett elkövetése után a magyar határra menekült. A nyomozó osztrák csendőrök ott elfogták a bűnsegédeket, **Dubics Józsefet** pedig követték **Telepóczy**, a hol ráakadtak. Itt a papházai csendőrség közreműködésével őt is elfogták s a homonnai járásbíróshoz kísérték, amelynek intézkedésére a bűnös a baligrodi járásbírósnak adatott ki.

**IRODALOM.**

**„Az Érdekes Ujság.”** Megjelent Magyarország legolcsóbb, legszebb és legérdekesebb képes hetilapjának, **„Az Érdekes Ujság”**-nak első száma. Tartalmában kitűnő illusztrációkkal benne van mindaz, ami a világ és az ország eseményeit figyelemel kísérő embert érdekelheti. Borítékjának képei, melyek nálunk eddig ismeretlen, mélynyomással eljárásal készülnek, már maguk is szenzáció számba mennek és emelik az ujság tartalmát. Irodalmi sorozatában a magyar irodalom legjavát adja az első számban **Bródy Sándor**, **Molnár Ferenc**, **Biró Lajos**, **Szomaházy István**, **Szini Gyula**, **Jób Dániel** nevei fényeskednek, e mellett gazdag humoros tartalmu is ahol majd állandóan **Molnár Ferenc** **Heltai Jenő** és **Nagy Endre** tréfáit találjuk. Közleményei közül kiemeljük még **Blaháné** naplóját. **„Az Érdekes Ujság”** a **Légrády** Testvérek kiadásában jelenik meg Budapestben, Váci-körút 78. Előfizetési ára páratlanul olcsó: negyedévre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 20 fillér.

**„A Világ”** a radikális magyarság lapja. Nincsen olyan progresszív követelése a magyar társadalomnak, melyért szavát fel ne emelné az a lap. Az új Magyarország kiépítésén fáradozik erős hittel, tisztességes fegyverekkel, tiszta kritikával és a legerősebb újságíró gárda munkásságát viszi naponkint a közönség elé. Minden szavából friss eszmék csendülnek elő eleven riportok foglalják el hasábjait tárcáiban pedig a modern magyar írókat szólaltatja meg. Magyarország ma ujjalalakulásának esztendeit éli új fordulatok a politikában, új levegő a művészi és irodalmi életben új lehetőségek a társadalmi és gazdasági formálódások terén. Ezekben a forogó időkben a jövőnk előjainak utmutatója a Világ a jövő esélyeinek okos mérlegelője és minden vonalon bátor harcoss elköszítője az új időknek. Előfizetési ára egy évre 28 kor. fél évre 8 kor. egy hónapra 2 kor. 40 f. Mutatványszámot küld a kiadóhivatal Budapest, VI. Gyár utca 4 sz.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**  
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**  
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

**HIRDETÉSEK.**

**Eladó vetőgép.**

Teljesen használatlan, 18 soros 4 1/2 Imperator vetőgép (Melichar gyártm.) jutányosan eladó. Felvilágosítást ad a **Nagykőpataki gazd. intézősége** Varannón. Telefon sz. 8.



Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

922. szám.  
kb. 1913.

**Tárgy:** A bodrogközi gazdasági vasut céljaira szükséges földterületekre nézve a kisajátítási eljárás engedélyezése.

**Hirdetmény.**

A m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur f. évi 14638/III. szám alatt a fenti tárgyban kelt intézkedéssel Királyhelmeccz, Dámócz, Nagytárkány, Zemplénricse, Nagyczigánd, Kisczigánd, Bodroghalász, Bodrogolaszi és Sárospatak községek határában szükséges földterületre nézve a kisajátítási eljárás megtartását az 1881. évi XLI. t.-cz. 33-40. §§-ai értelmében elrendelvé, a leküldött kisajátítási terv és összeírás 2-2 példányát folyó évi április hó 7-ik napjától f. évi április hó 21-ik napjáig 15 napi közzemlére a fent megnevezett községek község-házánál kitétetni rendelem s e végett a kisajátítási terv és összeírás 2-2 példányát a bodrogközi, tokaji és sárospataki járások főszo-  
biráinak kiadom.

A kisajátítási eljárás határidejül Királyhelmeccz község határát illetőleg Királyhelmeccz község házánál való összejövettel 1913. évi április hó 22. (huszonkettő) napjának d. e. 10 óráját, Dámócz és Nagytárkány községek határát illetőleg Dámócz község házánál való összejövettel 1913. évi április hó 24. (huszonnégy) napjának d. e. 10 óráját, Zemplénricse, Nagy- és Kisczigánd községek határát illetőleg Nagyczigánd község házánál való összejövettel 1913. évi április hó 26. (huszonhat) napjának d. e. 10 óráját, Bodroghalász község határát illetőleg Bodroghalász község házánál való összejövettel 1913. évi április hó 28. (huszonnyolcz) napjának d. e. 9 óráját, Sárospatak község határát illetőleg Sárospatak község házánál való összejövettel 1913. évi április hó 28. (huszonnyolcz) napjának d. u. 3 óráját, Bodrogolaszi község határát illetőleg Bodrogolaszi község házánál való összejövettel 1913. évi április hó 29. (huszonkilencz) napjának d. e. 9 óráját és onnan a helyszínre kitzúzom.

A kisajátítási eljárás foganatosítása céljából Thuránszky László vármegyei főjegyző köz. biz. tag elnöklete alatt: Dr. Szirmay István vármegyei főügyész köz. biz. tag, továbbá Diószeghy Pál törvhat. biz. tag és Lehoczky Ödön várm. irodatiszt, biz. jegyzőből álló bizottságot kiküldöm.

A bodrogközi, tokaji és sárospataki járások főszo-  
biráit felhívom, hogy ezen eljáráson jelenjenek meg és hogy a kisajátítási terv és összeírásnak közzemlére történt kitételét és ennek kihirdetését igazoló községi bizonylatot, nemkülönben az érdekelteknek kézbesített hirdetmények vétiveit az eljárás alkalmával az eljárás vezetésével megbízott bizottsági elnöknek mutassák be.

Az érdekelteket figyelmeztetem, hogy a kisajátítási terv és összeírás elleni esetleges észrevételeiket az eljárási határnapig írásban, vagy az eljárás során szóbelileg adhatják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása feleltakkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenne meg.

Jelen hirdetményt a törvény 34. §-a értelmében a „Budapesti Közlöny“-ben egy ízben és a „Zemplén“ című hírlapban három ízben közzététetni rendelem.

Miről Thuránszky László várm. főjegyző biz. elnököt, dr. Szirmay István t. főügyész és Diószeghy Pál törvhat. bizottsági tag — biz. tagokat, a kisajátítási terv és összeírás 2-2 példányának kiadásával a bodrogközi, tokaji és a sárospataki járások főszo-  
biráit, ezek útján: Királyhelmeccz, Dámócz, Nagytárkány, Zemplénricse, Nagy- és Kisczigánd, Bodroghalász, Bodrogolaszi és Sárospatak községek előjáróságát, a bodrogközi gazdasági vasut r.-társaság igazgatóságát, a kisajátítási összeírásokban felsorolt összes érdekelteket és végül a többi iratok kiadásával Lehoczky Ödön bizottsági jegyzőt értesitem.

Sátoraljaujhely, 1913. évi márczius 19-én.

Meczner Gyula s. k.  
főispán,  
mint a kb. elnöke.

**Nagybirtokot**

kizárólag Zemplén vármegyében megvételre keresek 4-10,000 holdig. — Részletes leírás és utolsó ár küldendő:

H. J. Arad, postafiók 81.

A tolcsvai uradalomban több ezer darab két éves gyökeresített Ripária Portális 40 korona árban eladandó.

**Uradalmi számtartóság**  
Tolcsva.

**INGYEN** ráfizetés nélkül becserél öreg használt gramfon-  
lemezeket Wagner „HANGSZERKIRÁLY“ Budapest,  
ujakra József-körút 15.  
Arjegyzék ingyen! Cszimre ügyeljen!



A kirakatokban ki-  
függesztett OLLA  
tábláskák az Olla  
lerakatot jelzik.  
Kedvelt minőségek:  
1203 sz. tucatja 6  
kor. 1204. sz. super-  
finom tucatja 8 kor.  
Az „OLLA“ több  
mint 2000 orvos ál-  
tal legmegbízhatóbb  
nak van ajánlva.  
501/k. - Kapható:  
Éhler Gyula és  
Widder Gyula  
gyógyszertáraiban s Hrabéczy Kálmán dro-  
gériájában Sátoraljaujhely.

**Zemplén-Ladmócsi Mész- és Ággyagipar**  
Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánlunk a t. építész és  
építető uraknak s uradalmaknak  
I. oszt. fával égetett, kő- és  
pormentes  
**MESZET**

telepünkön átvéve, vagy az épi-  
téshez fuvarozva, ugyszintén vasu-  
ti elszállításra. — Telepünk a  
bodrogszerdahelyi hidtól pár  
percznyire, Ladamócz községtől  
jóval innen van.

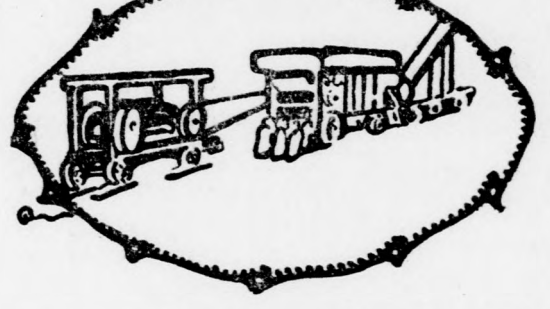
Távirati rendeléseket azon-  
nal eszközlünk. Nagyobb vétel-  
nél előnyárak.

Megrendeléseket azonnal elintézzük.  
Telefon: a telepen Bodrogszerda-  
hely 1, Sátoraljaujhelyben 40.

Zemplén-Ladmócsi Mész- és Ággyagipar  
Részvénytársaság.

Egy 8 HP. erős benzin-  
motor, valamint egy hoz-  
zátartozó cséplőgép telje-  
sen felszerelve, alig hasz-  
nált, kifogástalan állapot-  
ban szabad kézből azonnal  
eladó. — Ureczky Sándor  
körjegyző, Ujszomotor.

**Érdeleti BENZ**  
Cséplőkészletek



**MOTOROK** Minden gazd-  
sági és ipari  
célra. Világhíre  
gyártmány. ::

Olcso üzem. Kedvező fizetési  
feltételek. :: Arjegyzék ingyen.

**BENZ** Magyar Automobil és  
Motorgyár R.-T. ::  
Központ:  
v. Dorottya-utca 9.  
Telefon 166-78 és 29-24.

**Szőlőbirtokosok**

különös figyelmébe!  
Ha Forhinnal permetez,  
Rézkénporral poroz és  
Bagollal öli a szőlőmolyt:



I - SZÖR  
kevesebb  
a gond.  
II - SZÖR  
kevesebb  
a munka.  
III - SZÖR  
kevesebb  
a munkabér!

mert a **FORHIN**

**FORHIN** -nak nincs üledéke, vízbe dovva azonnal oldódik és biztosan  
pusztítja a peronoszporát;  
egy kész anyag, főalkatrésze rézgálic, tapadóképessége  
oly nagy, hogy bármely harmatnál permetezhető vele;  
használatra óriási munka- és pénzmegetakarítást je-  
lent, mert az anyag teljesen kész!

**Gyümölcskertészek**

használganak saját érdekükben Californial  
lét, a gyümölcsrovarok elleni védekezésre  
rovarenyvet minden kártékony rovar lekü-  
tésére, rovarfogó övet az összes kártékony  
rovarok elfogására. Laurinát a rovarok el-  
len nyári védekezésre. Lauril Karbolineumot a rovarok elleni téli védekezésre. Lauril  
oltóviaszt az oltványok nemesítésére, Iohneumint a szöngyvirágok permetezésére,  
Nicotin Quassiakivonatot falkolák permetezésére, Topomort mezei egerek pusztí-  
tására. Pampilt rovarok és darazsak elfogására. Tessék mindezen czikkekről kimerítő  
leírást és használati utasítást kérni, melyet ingyen és bérmentve küld az összes  
érdeklődőknek a

**FORHIN** szőlőpermetezési anyaggyár  
Budapest, VI, Váci-ut 93/v,  
valamint képviselője: Führer Miksa és Fia Olaszliszka.